

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic  
grischun

**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden

**Band:** 50 (1990-1991)

**Heft:** 2

  

**Rubrik:** Pflichtkurse 1990 = Corsi obbligatori 1990

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Pflichtkurse 1990

## Corsi obbligatori 1990

### Verfügung des Erziehungsdepartementes

(gestützt auf Art. 3 und 6 der Verordnung über die Fortbildung der Volksschullehrer und der Kindergärtnerinnen).

1. Obligatorische Kurse müssen so angesetzt werden, dass höchstens die Hälfte der Kurszeit in die Schulzeit bzw. Kindergartenzeit fällt.
2. Wenn bei der Ansetzung der obligatorischen Kurse dem Erfordernis gemäss Ziffer 1 aus organisatorischen Gründen nicht Rechnung getragen werden kann, muss mindestens die Hälfte der ausfallenden Lektionen vor- oder nachgeholt werden.
3. Lehrer an mehrklassigen Schulen mit verschiedenen Stufen können sich für die Kurse einer Stufe entscheiden.
4. Freiwillige Fortbildungskurse sind grundsätzlich in der schulfreien bzw. kindergartenfreien Zeit durchzuführen.
5. Für den Besuch der freiwilligen Fortbildungskurse, welche die Schul- bzw. Kindergartenzeit tangieren (Anreise!), muss rechtzeitig die Bewilligung des zuständigen Schulrates bzw. der Kindergartenkommission eingeholt werden. Die vorgesezten Stellen sind auch frühzeitig über den Besuch der obligatorischen Kurse zu informieren.

### Decisione del dipartimento dell'educazione

(in virtù degli art. 3 e 6 dell'ordinanza sul perfezionamento professionale dei maestri delle scuole popolari e delle maestre di scuola materna).

1. I corsi obbligatori devono essere fissati in modo tale che del tempo occorrente per il corso vada al massimo la metà a carico della regolare attività della scuola o della scuola materna.
2. Se, determinando le date e l'orario dei corsi obbligatori, non si possa per ragioni organizzative tener conto dell'esigenza di cui al punto 1, si dovrà recuperare prima o dopo il corso almeno la metà delle lezioni perdute.
3. I maestri che insegnano in scuole con più classi di diversi gradi, possono optare per il corso di uno di questi gradi.
4. I corsi facoltativi devono in linea di principio svolgersi nei periodi in cui non c'è scuola.
5. Per poter frequentare i corsi di perfezionamento professionale facoltativi, che collimano con il periodo di scuola (trasferta al corso!), occorre chiedere in tempo utile l'autorizzazione del competente Consiglio scolastico ossia della Commissione per la scuola materna. Gli organi preposti devono essere informati qualche tempo prima anche sulla frequenza dei corsi obbligatori.

## Pflichtkurse 1990/91

Kurs	Zeit	Ort	Region	Kurspflichtig
<b>Lebensrettung im Schwimmen (WK Brevet I)</b>	4. Mai 1991 20. April 1991 13. April 1991 18. November 1991	Chur Laax St. Moritz Scuol	ganzer Kanton	Alle Lehrkräfte, die Schwimmunterricht erteilen und deren Prüfung oder letzter WK länger als 3 Jahre zurückliegt
<b>Deutschunterricht Oberstufe: Schreiben</b>	16./17. November 1990 20. März 1991	Thusis	Schulbezirke Mittelbünden und Rheintal (ohne Kreis Fünf Dörfer)	Alle Reallehrer und alle Sekundarlehrer phil. I sowie die Sekundarlehrer phil. II, die Deutschunterricht erteilen
<b>Lehrerfortbildung zum Thema «AIDS»</b>	verschiedene Kurstermine (siehe Kursaus-schreibung)	verschiedene Orte in den Regionen (siehe Kurs-ausschreibung)	ganzer Kanton	Alle Real- und Sekundarlehrer sowie alle Oberstufenlehrer der Kleinklassen und der Sonderschulen
<b>Corso obbligatorio per tutti i docenti di secondaria e i docenti di scuola di avviamento pratico</b>			Bregaglia/Moesano/ Poschiavo	Tutti i docenti di secondaria e i docenti di scuola di avviamento pratico

Kurs	Zeit	Ort	Region	Kurspflichtig
<b>Aktuelle Nähetechniken</b>	verschiedene Kurstermine siehe Kursausschreibung	siehe Kursaus- schreibung	ganzer Kanton	Alle Arbeitslehrerinnen
<b>Dramatisieren im Kindergarten</b>	Mittwoch, 7. November 1990	Zernez	Engadin/Münstertal	Alle Kindergärtnerinnen, die einen romanischen Kindergarten führen

# Lebensrettung im Schwimmen (Wiederholungskurs Brevet I)

## Region

Ganzer Kanton

## Kurspflichtig

Alle Lehrkräfte, die Schwimmunterricht erteilen und deren Prüfung oder letzter WK länger als 3 Jahre zurückliegt.

## Leiter

Chur: Andreas Racheter, Tittwiesenstrasse 82, 7000 Chur

Laax: René Bürgi, Salon Riva, 7031 Laax

Scuol: René Meier, Craista 141, 7550 Scuol

St. Moritz: Peter Biedermann, Chesa Corvatsch, 7504 Pontresina

## Kursorte und Termine

Chur: Samstag, 4. Mai, evtl. 11. Mai 1991,	13.00–18.00 Uhr
Laax: Samstag, 20. April 1991,	13.00–18.00 Uhr
Scuol: Montag, 18. November 1991,	16.15–20.00 Uhr
St. Moritz: Samstag, 13. April 1991,	13.30–17.00 Uhr

## Kursinhalt

- Rettungs- und Befreiungsgriffe
- Tauchen spielerisch
- persönlicher Schwimmstil
- Lebensrettende Sofortmassnahmen:
  - Bergung
  - Beatmen von Mund und Nase
  - Bewusstlosenlagerung

## Mitbringen

Badeanzug, Frottiertuch, Schreibmaterial, Testat-Heft, Kleider

## Wichtig

Wir machen die Kursteilnehmer darauf aufmerksam, dass für die erfolgreiche Absolvierung des Kurses eine gute Kondition erforderlich ist.

## Anmeldung

Aus organisatorischen Gründen ist es nötig, dass sich die kurspflichtigen Lehrkräfte anmelden. Bitte geben Sie bei der Anmeldung an, an welchem Kursort Sie den WK absolvieren möchten.

## Anmeldefristen

Chur, Laax, St. Moritz:	2. März 1991
Scuol:	18. September 1991

## Aufgebot

Jeder Kursteilnehmer erhält eine persönliche Einladung.

# Deutschunterricht Oberstufe: Schreiben

## Region

Schulbezirke Mittelbünden (Schulinspektor R. Netzer) und Rheintal (ohne Kreis Fünf Dörfer) (Schulinspektor J. Willi).

## Kurspflichtig

Alle Reallehrer und Sekundarlehrer phil. I., sowie die Sekundarlehrer phil. II., die Deutschunterricht erteilen.

## Kursleitung

Prof. Dr. Horst Sitta, Fuederholzstrasse 27, 8704 Herrliberg  
Kathrin Bebié, Chesa Somvih, 7503 Samedan  
Valentin Guler, Saluferstrasse 36, 7000 Chur  
Max Hywiler, Langholzstrasse 5, 6330 Cham  
Walter P. Kuhn, Via Spelma 2, 7500 St. Moritz  
Peter Luck, Rüfiwisweg 1, 7203 Trimmis  
Josef Nigg, Büehlweg 62, 7204 Untervaz

## Zeit

Freitag, 16. November 1990, 08.30–17.50 Uhr  
Samstag, 17. November 1990, 08.30–12.00 Uhr  
Mittwoch, 20. März 1991, 08.30–17.00 Uhr

## Ort

Thusis, Schulhaus Dorf

## Besammlung

Freitag, 16. November 1990, um 08.30 Uhr im Schulhaus Dorf in Thusis.

## Mitbringen

Notizmaterial, Testat-Heft

## Programm

Gestaltung des schriftsprachlichen Unterrichts; wobei die folgenden Themen behandelt werden:

- Anregung zum Unterricht im Lernbereich «Schreiben»
- Phasen des Schreibprozesses
- Schreibanlässe
- Schreibimpulse aus dem Sprachbuch
- Bewertung und Beurteilung im Sprachunterricht
- Ausblick: Stellenwert der Grammatik im Schreibunterricht

## Aufgebot

Diese Anzeige gilt als Aufgebot. Es werden keine persönlichen Einladungen mehr versandt. Eventuelle Entschuldigungen und Dispensationsgesuche sind rechtzeitig vor dem Pflichtkurs an das Erziehungsdepartement, Lehrerfortbildung, Quaderstrasse 17, 7000 Chur, einzureichen.

# Lehrerfortbildung zum Thema «AIDS» (O)

## Region

Ganzer Kanton

## Kurspflichtig

Alle Reallehrer, Sekundarlehrer, Oberstufenlehrer der Kleinklassen und der Sonderschulen. Gemäss Departementsverfügung vom 10. November 1989 werden alle Reallehrer, Sekundarlehrer und Oberstufenlehrer der Kleinklassen und der Sonderschulen verpflichtet, innerhalb von zwei Jahren (1990–1991) einen Lehrerfortbildungskurs zum Thema «AIDS» zu besuchen. Jede Lehrkraft ist dafür verantwortlich, dass ihre Schüler über «AIDS» aufgeklärt werden, wobei sie diese Aufgabe delegieren oder Fachkräfte (Schularzt, Geistliche, Eltern) beiziehen kann.

Die Lehrerfortbildungskurse zum Thema «AIDS» werden in den verschiedenen Regionen unseres Kantons angeboten (siehe unten).

## Ziele der Fortbildungskurse zum Thema «AIDS»

Die Lehrer sollen darauf vorbereitet werden, nach Abschluss der jetzigen Aufklärungsphase in 3–4 Jahren die AIDS-Aufklärung – evtl. weiterhin unter der Mithilfe der Schulärzte und Religionslehrer – selbständig durchführen zu können. Insbesondere sollen sie dazu befähigt werden, über AIDS und über Sexualität zu sprechen, und zwar **mit den Eltern** (vor der Information in der Klasse) und mit **den Schülern**. Das Thema «AIDS» soll dabei nicht isoliert behandelt, sondern in geeignete Unterrichtsthemen, wie z. B. Biologie, Lebenskunde usw., integriert werden.

## Kursinhalte

Der Kurs weist die folgenden Schwerpunkte auf:

- Grundinformationen über die Immunschwäche-Krankheit «AIDS».
- Vermittlung von methodisch-didaktischen Anregungen und Impulsen für die Durchführung der AIDS-Information in der Schule.
- Anregungen und Hilfen für die Arbeit mit den Eltern.
- Präsentation von geeigneten Lehrmitteln und Hilfsmitteln.
- Erfahrungsaustausch.

## Anmeldung

Aus organisatorischen Gründen ist es notwendig, dass sich die kurspflichtigen Lehrkräfte anmelden. Bitte geben Sie bei der Anmeldung an, an welchem Kursort Sie den Kurs absolvieren möchten.

## Anmeldefrist

1 Monat vor dem betreffenden Kurstermin.

## Aufgebot

Jeder Kursteilnehmer erhält eine persönliche Einladung.

## Übersicht über die AIDS-Kurse im Jahre 1990/91

Bitte beachten: Es werden keine weiteren Kurse angeboten!

Region	Kursleitung	Kursort	Kurstermin	Arbeitszeit
Chur und Umgebung	P. Furrer, Sekundarlehrer, 7000 Chur Dr. med. S. Hartmann, 7000 Chur	Landquart	7. Nov. 1990	08.15–12.00 Uhr und 13.30–16.30 Uhr
		Chur	Mittwoch, 6. März 1991	08.30–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr
		Landquart	Mittwoch, 6. Nov. 1991	08.15–12.00 Uhr und 13.30–16.30 Uhr
Engadin/Münstertal (nur 1 Kurs!)	C. Gritti, Sekundarlehrer, 7550 Scuol Dr. med. G. Picco, 7524 Zuoz	Zernez	Mittwoch, 3. Oktober 1990	09.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Mittelbünden	Dr. med. F. Damar, 7440 Andeer M. Just, Sekundarlehrer, 7417 Paspels	Thusis	Mittwoch, 14. Nov. 1990	08.30–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr
		Thusis	Mittwoch, 13. März 1991	08.30–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr
Prättigau/Davos	Dr. med. P. Braun, 7272 Davos- Clavadel P. Schnider, 7270 Davos-Platz	Küblis	7. Nov. 1990	08.15–11.45 Uhr und 13.30–16.30 Uhr
Surselva <b>Bitte beachten:</b> In der Surselva findet kein wei- terer Kurs statt!	C. Caduff, Sekundarlehrer, 7031 Laax Dr. med. J. Stierli, 7132 Vals	Disentis	Mittwoch, 5. Dez. 1990	08.00–12.00 Uhr und 13.30–16.00 Uhr

# Aktuelle Nähetechniken

## Region

Ganzer Kanton

## Kurspflichtig

Alle Arbeitslehrerinnen

## Kursleitung

Doris Bottacin, 6535 Mesocco  
Theres Capaul, Tittwiesenstrasse 11, 7000 Chur  
Irene Dönz, Blumenweg 5, 7000 Chur  
Paola Menghini, Andrau 9, 7013 Domat/Ems  
Elisabeth Mürger, Teuchelweg 37, 7000 Chur

## Kurstermine und Orte

Siehe Übersicht über die Kurse in den 11 Sektionen.

## Besammlung

Jeweils zu Beginn der Kurszeit im Kurslokal – siehe Übersicht über die Kurse in den 11 Sektionen.

## Mitbringen

Näh- und Notizmaterial, Massstab, 5 Zeigetaschen, eigene Nähmaschine (sofern möglich), Testat-Heft

## Programm

Das grosse Angebot von Tricotstoffen zwingt zur intensiven Auseinandersetzung und zur Suche nach geeignetem Einsatz im Handarbeitsunterricht. Die persönlichen Fähigkeiten, mit Tricot umzugehen, erweitern und vertiefen. Neue, vereinfachte Verarbeitungsmöglichkeiten einsetzen.

## Kursinhalt

- verschiedene Nähte
- Berechnungen für Borden
- Randabschlüsse
- Tasche für Trainerhose
- Anwendungsmöglichkeiten

## Wichtig

Wer Lehrerfortbildungskurse zum Thema «Verarbeitung von Maschenware», «T-Shirt» besucht hat, wird am Nachmittag vom Pflichtkurs dispensiert. (Bitte der Kursleitung die Bestätigung im Testat-Heft vorweisen.)

## Aufgebot

Diese Anzeige gilt als Aufgebot. Es werden keine persönlichen Einladungen mehr versandt. Eventuelle Entschuldigungen und Dispensationsgesuche sind rechtzeitig vor dem Pflichtkurs an das Erziehungsdepartement, Lehrerfortbildung, Quaderstrasse 17, 7000 Chur, einzureichen.

# Tecniche attuali di cucito

## **Regione**

Tutto il Cantone

## **Obbligo di partecipazione al corso**

Tutte le maestre di lavoro femminile

## **Responsabili del corso**

Doris Bottacin, 6535 Mesocco  
Theres Capaul, Tittwiesenstrasse 11, 7000 Coira  
Irene Dönz, Blumenweg 5, 7000 Coira  
Paola Menghini, Andrau 9, 7013 Domat/Ems  
Elisabeth Mürger, Teuchelweg 37, 7000 Coira

## **Date e luoghi dei corsi**

Vedasi tabella sui corsi nelle 11 sezioni

## **Raduno**

all'inizio dell'orario del corso nel locale stesso del corso, vedasi tab. nelle 11 sezioni

## **Materiale da portare con se**

Materiale di cucito e per prendere appunti, metro, 5 «Zeigetaschen», propria macchina da cucire (qualora possibile), libretto di frequenza

## **Programma**

La vasta offerta di tessuti di maglia ci spinge ad un intenso confronto ed alla ricerca di un'adeguato impiego dello stesso nell'insegnamento dei lavori femminili. Ampliamento ed approfondimento delle capacità personali di lavorare ed impiegare i tessuti di maglia. Nuove e più facili possibilità di lavorazione dei tessuti.

## **Contenuto del corso**

cuciture varie, Calcolo dei bordi, chiusura degli orli, tasche per i pantaloni della tuta d'all., possibilità d'impiego.

## **Importante:**

Coloro che hanno già frequentato il corso d'aggiornamento professionale sul tema «Lavorazione di materiale di maglia», «T-Shirt» sono dispensate dal corso obbligatorio del pomeriggio (si prega di presentare alla responsabile del corso la relativa conferma contenuta nel libretto di frequenza).

## **Convocazione**

Il presente avviso vale come convocazione. Non saranno spediti inviti personali. Eventuali assenze e domande di dispensazione devono essere comunicate risp. scritte al Dipartimento dell'educazione, aggiornamento insegnanti, Quaderstrasse 17, 7000 Coira, prima dell'inizio del corso obbligatorio.

Pflichtkurs für die Arbeitslehrerinnen: Aktuelle Nähtechniken Übersicht über die Kurstermine und die Kursorte in den Sektionen					
Sektion	Kursleitung	Kursort	Kurstermin	Arbeitszeit	
Albula	Doris Bottacin	Tiefencastel Schulhaus Cumpogna	28. November 1990	08.30–11.45 und 13.15–16.45 Uhr	
Bernina	Doris Bottacin	Poschiavo Scuola	23 novembre 1990	08.45–12.00 e 13.30–17.15	
Cadi	Theres Capaul Irene Dönz	Disentis Schulhaus Cons	21. November 1990	08.30–11.45 und 13.30–17.15 Uhr	
Chur	Theres Capaul Paola Menghini Elisabeth Mürger	Chur Schulhaus Giacometti	28. November 1990	08.15–11.45 und 13.30–17.00 Uhr	
Gruob	Irene Dönz	Ilanz: Schulhaus	16. Januar 1991	08.00–11.45 u. 13.30–16.45	
Lugnez	Paola Menghini Theres Capaul	Vella: Schulhaus	16. Januar 1991	08.30–12.00 u. 13.30–17.00	
Herrschaft/ Fünf Dörfer	Irene Dönz Paola Menghini	Landquart Sekundarschulhaus	6. Februar 1991	08.30–12.00 und 13.30–17.00 Uhr	
Misox	Doris Bottacin	Mesocco Scuola	30 gennaio 1991	08.15–11.45 e 13.30–17.00	
Oberengadin/ Bergell	Doris Bottacin Paola Menghini	St. Moritz Schulhaus Grevas	21. November 1990	09.00–12.00 und 13.30–16.50 Uhr	
Prättigau/ Davos	Theres Capaul Irene Dönz Paola Menghini	Davos Platz Schulhaus	30. Januar 1991	09.00–12.00 und 13.30–17.00 Uhr	
Thuisis	Theres Capaul Irene Dönz Paola Menghini	Domat/Ems Schulhaus Caguils	23. Januar 1991	08.30–12.00 und 13.30–17.00 Uhr	
Unterengadin/ Münstertal	Doris Bottacin	Zernez Schulhaus	22. November 1990	08.45–12.00 und 13.30–17.00 Uhr	

# Dramatiser in scoulina

## Regiun

Engiadina/Val Müstair/Bravuogn

## Oblig da frequenter il cuors

Per tuot las mussadras, chi mainan üna scoulina rumauntscha

## Mneders dal cuors

Jacques Guidon, 7530 Zernez

Claudio Gustin, 7536 Sta. Maria

Annemieke Buob, 7522 La Punt-Chamues-ch

## Data

marculdi, 7 november 1990

09.00–17.00

## Lö

Zernez, chesa da scuola

## Program

09.00 bivgnaint

09.15 chaunt da cumpagnia

09.30 Claudio Gustin: «L'importanza dal teater in scuola. Il cumanzamaint sto gnir fat in scoulina.»  
posa da caffè

10.00 lavur in gruppas: teater

12.00 gianter cumünaivel

13.30 cuntinuaziun da la lavur in gruppas preschantaziun da la lavur in gruppas  
«dramatiser»

16.00 discussiun ed evaluaziun dal cuors chaunt finel

17.00 conclusiun

## Convocaziun

Las mussadras survegn üna convocaziun persunala cun las indicaziuns necessarias.